



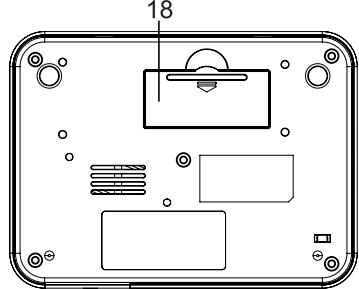
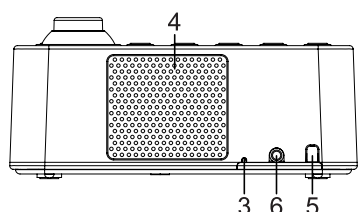
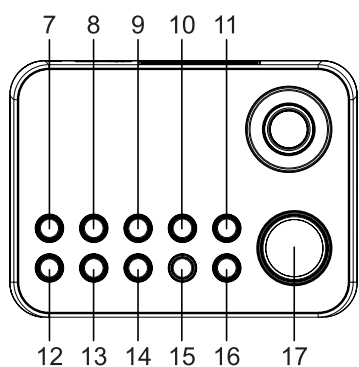
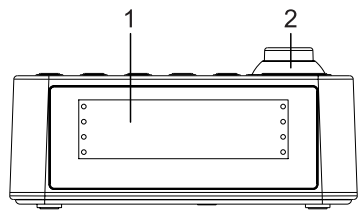
# MUSE

## 12:00



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale
- NL** Handleiding

M-178 P/M-178 PW



**FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

**GB** Read the instructions carefully before operating the unit.

**PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

**DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

**ES** Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

**IT** Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

**NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

### FR RADIO-REVEIL AVEC PROJECTION

#### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Affichage LED
- Projecteur d'horloge
- Antenne filaire FM
- Haut-parleur
- Cordon d'alimentation secteur
- Entrée auxiliaire (LINE IN)
- ROTATE (PIVOTER) : Pour pivoter la projection de l'horloge
- Réglage de l'horloge
- Mise en mémoire
- HR. Réglage des heures
- Réglage arrière
- MIN. Réglage des minutes
- PROJECTION : Projecteur M/A
- Veille / Marche
- AUX : pour sélectionner le mode FM, MW ou AUX
- Sieste
- Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
- Volume descendant
- Alarme 2
- Alarme 1
- DIMMER: Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
- SNOOZE Répétition de l'alarme
- Compartment à piles

#### ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50 Hz (norme CE)  
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.

Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent être remplacées tous les 6 mois.

Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard. Installez les piles dans leur compartiment.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement.

#### RÉGLAGE DE L'HEURE

En mode veille, appuyez longuement sur , L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec HR, et les minutes avec MIN.

#### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. Maintenez pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

#### ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélectionner une Bande  
Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur pour sélectionner la bande de fréquences désirée (FM ou MW).

#### Recherche manuelle

1. Choisissez votre station souhaitée avec ou .  
2. Réglez le volume par ou au niveau désiré.  
3. Pour arrêter d'écouter la radio, maintenez pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

#### Recherche automatique

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche.

REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio: FM: déployez l'antenne FM

MW: pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

#### Stations présélectionnées

Cet appareil peut mémoriser 10 stations FM et 10 stations MW.

#### Mémorisation manuelle:

1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.

2. Appuyez sur "P 01" clignote sur l'écran.

3. Appuyez sur ou pour sélectionner un canal.

4. Appuyez sur pour mémoriser.

5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

#### Mémorisation automatique:

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur et l'appareil mémorise automatiquement les 10 premières stations de la bande FM ou 10 premières stations de la bande MW.

Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préreglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

#### Écoute des stations préreglées

Appuyez sur et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.

Appuyez sur ou pour ajuster le niveau sonore.

#### REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

1. En mode arrêt, appuyez et maintenez pendant quelques secondes . L'affichage clignote.

2. Appuyez sur ou pour choisir la source de réveil: FM (fréquence FM et indicateur clignotant), MW (fréquence MW et indicateur clignotant), ou sonnerie (Buzzer) bJ .

3. Appuyez sur puis sur HR, et/ou sur MIN, pour régler l'heure de votre réveil

4. Appuyez sur pour confirmer, l' indicateur d'alarme s'allume.

Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton

**Remarque:** Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio,n'oubliez pas de vérifier le volume sonore .  
Appuyez sur pour allumer la radio. Réglez le volume par ou au niveau désiré. Puis, maintenez pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

- Si vous utilisez le mode sommeil avec un faible niveau sonore, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Buzzer pour vous réveiller.

#### ARRÊT DE L'ALARME

##### 1- Répétition de l'alarme

Appuyez sur SNOOZE. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard. L'Indicateur de report d'alarme clignote pendant le report d'alarme.

##### 2-Arrêt de l'alarme

Appuyez sur ou . L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.

##### 3-Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.

Remarque:La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

#### FONCTION SOMMEIL

Pour s'endormir avec la radio, appuyez sur pour sélectionner la bande de fréquences FM ou MW, puis appuyez sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume.

L'appareil s'éteindra automatiquement dès le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ou appuyez sur à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'« OFF » s'affiche.

#### FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.

1. En mode Veille, Appuyez sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.

2. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur ou .

3. Pour annuler cette fonction , appuyez sur successivement jusqu'à ce que OFF s'affiche sur l'écran.

#### CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise LINE IN sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).

2. Appuyez sur le bouton AUX pour sélectionner le mode AUX. « AU » apparaît à l'écran.

3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.

4. Réglez le volume au niveau souhaité.

5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise LINE IN.

#### REGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur DIMMER pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte ou Basse.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise LINE IN sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).

2. Appuyez sur le bouton AUX pour sélectionner le mode AUX. « AU » apparaît à l'écran.

3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.

4. Réglez le volume au niveau souhaité.

5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise LINE IN.

#### REGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur DIMMER pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte ou Basse.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### PROJECTION DE L'HEURE

1. Allumez ou éteignez le projecteur avec la touche PROJECTION.

2. Tournez la projection de l'heure de 180° avec la touche ROTATE.

3. Inclinez le projecteur sur la position ou vous souhaitez projeter l'heure.

#### SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press and hold for a few seconds, the display blinks.

2. Press or to select the source of wake up: FM (FM frequency and indicator blinking), MW (MW frequency and indicator blinking) or Buzzer bJ .

3. Press then press HR, and/or MIN, to set the time of wake up.

4. Press to confirm, the alarm indicator lights up.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

Note: The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

Press once to turn on the unit. Adjust the volume with or . Then press and hold for 2 seconds to turn off the unit.

- If you use the sleep mode with low sound level, you should use the buzzer to wake you up.

#### STOPPING THE ALARM

1-Alarm repetition  
Press SNOOZE. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The snooze indicator blinks during the snooze time.

2-Alarm stop  
Press or . The alarm will sound again the next day at the same time.

3-Annular l'alarm  
In standby mode, press to cancel the alarm permanently. The alarm indicator lights off.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

#### SLEEP FUNCTION

To fall asleep with the radio, press repeatedly to select FM or MW mode, then press to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press or to OFF.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

#### NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer may be selected.

1. In standby mode, press to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes for your nap, press indicator lights up.

2. To stop the alarm, press or .

3. To cancel the function, press repeatedly until "OFF" is displayed.

#### CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the LINE IN jack on the right side of unit (cable not included).

2. Press AUX repeatedly to select AUX mode. "AU" appears on display.

3. Start playback from your auxiliary source.

4. Adjust the volume to desired level.

5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the LINE IN jack.

#### POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)  
DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up.

For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.

2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode. The battery that is to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

#### BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

#### SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold button, the display will flash, set the time with HR, hour and/or MIN, minutes.

2. Press again to confirm.

NOTE: - If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

#### TURNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press once to turn on the unit. Press and hold for 2 seconds to turn off the unit.

#### LISTENING TO THE RADIO

Selecting band  
When the unit is ON, press repeatedly to select FM or MW mode. The corresponding indicator lights up.

#### Manual search

1. Choose your radio station with or .

2. Adjust the volume by or to the desired level.

3. To stop listening to the radio, press and hold for 2 seconds to turn off the unit.

#### Automatic search

Press and hold for few seconds or . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing or .

NOTE: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:

FM: Extend the antenna.

MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

#### Preset stations

This unit can store 10 FM and 10 MW stations.

#### Manual storage:

1. Select a radio station manually or in automatic search.

2. Press "P 01" blinks on the screen.

3. Press or to select a channel.

4. Press to save it.

5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

#### Automatic storage:

Press and hold for few seconds and the unit will automatically save the first 10 FM stations or 10 MW stations.

When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

#### Listen to station presets

Press and repeat the operation as many times as necessary to select your station.

Press or to adjust sound level.

#### CAUTION

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

#### NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

### PT RÁDIO DESPRTADOR COM PROJECTOR

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Tela
- Projeto de Hora.
- Antena FM
- Alifaltante
- Cabo de alimentação de rede
- Tomada de entrada Aux (LINE IN)
- ROTATE (GIRAR) : Para girar a hora projetada.
- Busca automática e memorização de estações de rádio
- Configurar o relógio
- Memorizar (P)
- HR. Configuração de Hora
- Configuração abaixo
- MIN. Configuração de Minutos
- Configuração acima
- PROJECTION (PROJEÇÃO) : Liga/Desliga o projetor .
- Para ligar e desligar o aparelho
- AUX: Para selecionar o modo FM, MW ou Auxiliar
- Cochilar
- Dormir (para ir dormir com o rádio)
- Diminuir o volume
- Alarme 2
- Aumentar o volume
- Alarme 1
- DIMMER: Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
- SNOOZE: Intervalo de repetição do alarme
- Compartmento da bateria

#### ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)  
Fonte reserva do relógio: 2x AAA/R03 1,5V (não incluso)

Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento óptimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

#### SISTEMA DE BACKUP: Contudo, para conservar a duração

da pilha, o visor desliga automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, " 0 :00 " pisca após a falha de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

#### UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector LINE IN no lado direito do aparelho (fio não acompanha)

2. Pressione o botão AUX para seleccionar



